

Zeitschrift: Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz = Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Band: - (2018)

Rubrik: Themenschwerpunkte 2018 = Temps forts en 2018

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 07.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landschaft des Jahres 2018 – die Sakrallandschaft der Abteien und Klöster des Saane-Beckens

2018 hat die SL bereits zum achten Mal eine Landschaft des Jahres ernannt. Der Preis wird vom Migros-Genossenschafts-Bund und von Herrn Balthasar Schmid, Meggen LU, gestiftet, die Preissumme beträgt Fr. 10'000.–.

Im Jahr des Kulturerbes betonte die SL erstmals die spirituelle Dimension der Landschaft und zeichnete die Freiburger Sakrallandschaft mit ihren Abteien und Klöstern im Saane-Becken aus. Bis heute ist diese Landschaft stark durch sakrale Architekturelemente geprägt: Kreuze, kleine Heiligtümer, Kreuzwege, Kapellen, Kirchen, Kathedrale und vor allem Abteien und Klöster. Diese Zeugen der katholischen Tradition, die ihre Verwurzelung in der Geschichte des Kantons Freiburg finden, sind zugleich Orte der Besinnung und des Kontrastes zwischen Natur und Kultur.



*Bruder Pierre-Yves
erläutert die landschaftliche Gestaltung der Abtei
Hauterive*

*Frère Pierre-Yves
présente les valeurs paysagères de
l'Abbaye d'Hauterive*

Der Landschaft wird durch dieses prächtige baukulturelle Erbe eine bemerkenswerte spirituelle Dimension verliehen.

Preisempfänger sind die Diözese Lausanne, Genf und Freiburg und die touristische Interessengemeinschaft «L'esprit des lieux» aufgrund ihres Engagements für eine harmonische Entwicklung und Aufwertung der Sakrallandschaft Freiburgs.

Nach der Preisverleihung, bei der sowohl der Nationalratspräsident Dominique de Buman, der Staatsrat Jean-François Steiert als auch der Nationalrat und Präsident der SL Kurt Fluri zu Wort kamen, fand eine öffentliche Tagung zum Thema «Die Sakrallandschaft: geschaffen, geformt und erhaben» statt, daran anschliessend eine Exkursion zur Abtei Hauterive. Der Anlass stiess auf grosses Interesse und zählte rund 150 Personen.

Temps forts en 2018

Paysage de l'année 2018 – le paysage sacré des abbayes et monastères du bassin de la Sarine

En 2018, c'est la huitième fois que la FP désignait le Paysage de l'année. Le prix est doté d'un montant de Fr. 10'000.- offert par la Fédération des coopératives Migros et M. Balthasar Schmid, de Meggen (LU).

En cette Année du patrimoine culturel 2018, la FP mettait pour la première fois l'accent sur la dimension spirituelle du paysage en choisissant de décerner la distinction au paysage sacré des abbayes et monastères du bassin de la Sarine, dans le canton de Fribourg. Ce paysage est encore fortement marqué par la présence de très nombreux éléments architecturaux liés au sacré: croix, petits sanctuaires, chemins de croix, chapelles, églises, cathédrale et plus particulièrement abbayes et monastères. Symboles de la tradition catholique ancrée dans l'histoire du

Die Vertreter der ausgezeichneten Institutionen, der Behörden und der SL oberhalb der Abtei Hauterive

Les représentants des lauréats, des autorités et de la FP au-dessus de l'Abbaye d'Hauterive



canton de Fribourg, lieux de recueillement et de contraste entre nature et culture, ces édifices forment un patrimoine bâti admirable qui confère au paysage une dimension spirituelle remarquable.

Les bénéficiaires du prix sont le Diocèse de Lausanne, Genève et Fribourg et la communauté d'intérêt «L'esprit des lieux», pour leur engagement en faveur du développement harmonieux et de la valorisation des paysages sacrés fribourgeois.

Après la remise du prix, marquée par les allocutions du président du Conseil national Dominique de Buman, du conseiller d'Etat Jean-François Steiert et du conseiller national et président de la FP Kurt Fluri, un colloque ouvert au public était organisé sur le thème «Le paysage sacré: façonné, jalonné et sublimé», suivi d'une excursion autour de l'abbaye d'Hauterive. La journée a suscité un grand intérêt et attiré près de 150 personnes.

Gleich zwei neue Volksinitiativen für Landschaft, Biodiversität und Baukultur

Am 21. Juni 2013 lancierte die SL die Idee einer zweiten Landschaftsinitiative, diesmal zum besseren Schutz unserer Landschaftssikonen, der national geschützten sogenannten BLN-Gebiete (Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler). Den Ausschlag dazu gab wie bei der ersten von der SL angestossenen Landschaftsinitiative 2006 (Chemiefabrik im Gemüseanbaugebiet in Galmiz FR) ein äusserer Vorfall: 2013 war es die parlamentarische Initiative des Zuger Ständerates Joachim Eder, die damals von den Umweltkommissionen beider Räte überraschend angenommen wurde. Dieser Vorstoss wollte eine erhebliche Schwächung der Schutzwirkung der BLN-Objekte erreichen. Seither wurde dieser Vorstoss im Parlament sistiert, bis dann am 23. Oktober 2018 die ständerätliche Umweltkommission diesen Vorstoss in einer abgeschwächten Form an das Parlament überwies. Die nun daraus entstehende Revision des Natur- und Heimatschutzgesetzes (NHG) in dem zentralen Teil der nationalen Schutzobjekte lässt nichts Gutes erahnen. Doch auch in der konkreten Umsetzungspraxis wird der Druck auf Natur und Landschaft immer stärker und nimmt auch die nationalen Schutzobjekte nicht aus. Vorhaben wie der geplante 3 km lange Steg von Ascona zu den Isole di Brissago, einem geschützten Ortsbild von nationaler Bedeutung, die Hahnensee-Seilbahn im Oberengadin oder auch die 13 Hektaren Gewächshäuser in der geschützten Reusstalllandschaft sowie auch Windenergieanlagen in national geschützten Landschaften stellen ernste Bedrohungen für dieses nationale Landschafts- und Baukulturerbe dar. Diese Perlen der Schweiz sind Inbegriff unserer kulturellen Identität und unseres Wohlbefindens; zudem tragen sie beträchtlich zur guten Wirtschaftslage bei.

Die Zeit ist nun reif für eine Volksinitiative, die diesem stärker werdenden Druck auf die Landschaft entgegentritt. Aber auch der Aktionsplan Strategie Biodiversität des Bundes von 2017, der sich bis anhin als zahnlos erwies, da vor allem auch die Finanzmittel für die Umsetzung fehlen, soll durch die Initiative gestärkt werden. Der Stiftungsrat der SL hat daher im Juni 2018 die Lancierung der Volksinitiative, die der Geschäftsleiter seit 2013 zusammen mit juristischen Fachexperten ausgearbeitet hatte, beschlossen. Dies in engem Kontakt zu Pro Natura, Schweizer Heimatschutz und BirdLife Schweiz. Unter der Federführung der Pro Natura konnte ein Trägerverein gegründet werden, der die Vorbereitungen für die Sammelphase ab 2019 trifft. Dieses



Deux nouvelles initiatives populaires pour le paysage, la biodiversité et la culture architecturale

Le 21 juin 2013, la FP a lancé l'idée d'une seconde initiative pour le paysage, cette fois-ci pour une meilleure protection de nos paysages iconiques, les sites IFP (Inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels) protégés au niveau national. Comme pour la première initiative paysagère lancée par la FP en 2006 (usine chimique dans la région maraîchère de Galmiz FR), l'élément déclencheur a été un incident externe: en 2013, ce fut l'initiative parlementaire du conseiller d'Etat zougais Joachim Eder, qui avait alors été approuvée, à la surprise générale, par les commissions de l'environnement des deux Chambres. Cette intervention visait un affaiblissement considérable de la protection des objets IFP. Elle a ensuite été suspendue par le Parlement, avant que la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats la lui transmette sous une forme édulcorée le 23 octobre 2018. La prochaine révision de la loi fédérale sur la protection de la nature et du paysage (LPN) qui en résulte, dans sa partie centrale consacrée aux sites protégés d'importance nationale, n'augure rien de bon. Mais la pression sur la nature et le paysage s'accroît également dans la pratique concrète d'application, et n'épargne pas les sites protégés au niveau national. Des projets comme la passerelle de 3 km entre Ascona et les îles de Brissago, un site construit d'importance nationale, le téléphérique du Hahnensee en Haute-Engadine ou encore les 13 hectares de serres dans le paysage protégé de la Reuss ainsi que les éoliennes dans des paysages protégés d'importance nationale représentent de sérieuses menaces pour ce patrimoine paysager et culturel. Ces perles paysagères de la Suisse appartiennent aux fondements mêmes de notre identité culturelle et de notre bien-être; elles contribuent pour une grande part à notre prospérité économique.

Le temps est désormais venu de lancer une initiative populaire destinée à contrer la pression toujours plus forte sur le paysage. Parallèlement, cette initiative doit également renforcer le Plan d'action Stratégie biodiversité de la Confédération, datant de 2017, qui s'est jusqu'ici montré sans effets, en raison notamment du manque de moyens pour sa mise en œuvre. Le conseil de fondation de la FP a par conséquent décidé, en juin 2018, de lancer l'initiative populaire qui avait été élaborée depuis 2013 avec des experts juridiques. Cela, en étroite collaboration avec

Die nationalen Landschaftssikonen stehen unter steigendem Druck (Bsp. Plain de Saigne/Franches-Montagnes)

Les paysages iconiques nationaux sont sous pression (exemple du Plain de Saigne/Franches-Montagnes)

Pro Natura, Patrimoine suisse et BirdLife Suisse. Sous le pilotage de Pro Natura, une association de soutien a été créée pour préparer la collecte des signatures à partir de 2019. Ce projet de grande envergure ne vise rien de moins que la préservation de notre patrimoine paysager, naturel et culturel pour les générations à venir.

L'aménagement du territoire requiert également toujours plus d'attention. La révision de la loi sur l'aménagement du territoire dans le domaine de la construction hors des zones à bâtir, présentée fin octobre 2018 par le Conseil fédéral, est décevante. De nouvelles constructions viennent sans cesse s'ajouter aux 590'000 bâtiments existants en dehors des zones à bâtir (20% de tous les bâtiments). Les nombreuses exceptions introduites par le Parlement sapent le principe de la séparation des zones constructibles et non constructibles. Le projet présenté par le Conseil fédéral pour la deuxième étape de la révision de la loi sur

grosse Projekt soll nichts weniger als unser Landschafts-, Natur- und Kulturerbe auch für die künftigen Generationen sichern.

Auch in der Raumplanung wird der Handlungsbedarf immer grösser. Die vom Bundesrat Ende Oktober 2018 präsentierte Revision des Raumplanungsgesetzes im Bereich des Bauens ausserhalb der Bauzonen ist als Enttäuschung zu werten. Zu den heute 590'000 bereits bestehenden Gebäuden (insgesamt 20% aller Gebäude) ausserhalb der Bauzonen kommen ständig neue hinzu. Zahlreiche im Parlament durchgesetzte Ausnahmen höhlen den Grundsatz der Trennung von Bau- und Nichtbaugebiet aus. Dieser Entwicklung tritt der vom Bundesrat vorgelegte Entwurf zur zweiten Revisionsstufe des Raumplanungsgesetzes zu wenig energisch entgegen. Es verbleiben zu viele Ausnahmen für das Bauen im Nichtbaugebiet im Gesetz. Zudem droht die Vorlage im Parlament weiter aufgeweicht zu werden. Pro Natura, BirdLife Schweiz, die Stiftung Landschaftsschutz und der Schweizer Heimatschutz haben daher beschlossen, mit einer zweiten eidgenössischen Volksinitiative für einen Stopp des Baubooms im Nichtbaugebiet zu kämpfen. Der Start der Unterschriftensammlung ist Anfang 2019. Die Volksinitiative will die Trennung des Baugebiets vom Nichtbaugebiet sicherstellen. Die Regeln im Nichtbaugebiet sollen wieder ihre ursprüngliche Klarheit erhalten. Neubauten im Nichtbaugebiet müssen für die Landwirtschaft nötig oder aus wichtigen Gründen standortgebunden sein. Die Zahl und der Flächenverbrauch der Gebäude sollen künftig aber nicht mehr weiter zunehmen. Einem Neubau muss also ein Abriss eines leerstehenden Gebäudes folgen. Auch soll der ursprüngliche Raumplanungsgrundsatz «Wohnen bleibt Wohnen, Wirtschaften bleibt Wirtschaften» im Zusammenhang mit der Gebäudeumnutzung wieder verankert werden. Ausnahmen soll es im Nichtbaugebiet nur geben, wenn dies der Erhaltung schutzwürdiger Bauten und ihrer Umgebung dient.

SL erarbeitet Landschaftskonzeption für den Kanton Schwyz

Wie kann die Landschaft bestmöglich geschont werden? Wie können Siedlung, Verkehr und Landschaft aufeinander abgestimmt werden? Wie sorgt man für die langfristige Erhaltung naturnaher Landschaften und Erholungsgebiete? Wie können charakteristische Landschaften des Kantons Schwyz nachhaltig gefördert werden? Mit solchen Fragestellungen sieht sich die Verwaltung des Kantons Schwyz derzeit konfrontiert. Antworten auf diese Fragen soll eine gesamtkantonale Landschaftskonzeption liefern.

Die SL erhielt im Juli 2018 den Zuschlag, die kantonale Verwaltung bei der Ausarbeitung einer solchen Landschaftskonzeption zu unterstützen. Dabei arbeitet die SL eng mit dem Auftraggeber, dem Amt für Natur, Jagd und Fischerei (ANJF), Abteilung Natur- und Landschaftsschutz, zusammen.

Ziel der Landschaftskonzeption ist es, eine fachliche Grundlage für die Richtplanung, die kommunalen Nutzungsplanungen, für Agglomerationsprogramme, Landschaftsentwicklungskonzepte und Landschaftsqualitätsprojekte zu bilden.

Ein erster Schritt der Landschaftskonzeption beinhaltete die Analyse und Typisierung der Gesamtfläche des Kantons. Die fachliche Grundlage dafür bot der von der SL erarbeitete «Katalog der charakteristischen Kulturlandschaften der Schweiz» (Rodewald et al., 2014). In einem zweiten Schritt wurden kantonal bedeutsame Landschaften (kantonale Schlüsselgebiete) bezeichnet und Entwicklungsleitlinien dafür erarbeitet. Ergänzend dazu wurden auch Leitlinien für nationale Schlüsselgebiete, das Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler (BLN), formuliert.

l'aménagement du territoire ne s'attaque pas assez énergiquement à cette évolution. La loi contient encore trop d'exceptions permettant la construction hors des zones à bâtir. De plus, le projet risque d'être encore édulcoré au Parlement. Pro Natura, BirdLife Suisse, la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage et Patrimoine suisse ont par conséquent décidé de lutter, au moyen d'une deuxième initiative populaire fédérale, contre le boom de la construction en dehors des zones à bâtir. La collecte des signatures doit commencer début 2019. Cette initiative populaire veut assurer la séparation entre zones constructibles et non constructibles. Les règles dans les zones non constructibles doivent retrouver leur clarté initiale. Les nouvelles constructions en dehors des zones à bâtir doivent être destinées à l'agriculture ou leur implantation être imposée par leur destination. Le nombre de bâtiments et la surface occupée par ceux-ci ne doivent toutefois pas augmenter à l'avenir. Toute nouvelle construction implique par conséquent la démolition d'un bâtiment inoccupé. Le principe original de l'aménagement du territoire, selon lequel les bâtiments doivent conserver leur fonction soit d'habitation, soit économique, doit être réintroduit en lien avec la réaffectation des bâtiments. Des exceptions ne doivent être admises hors des zones à bâtir que si elles servent à la conservation de constructions dignes de protection et de leurs alentours.

La FP élabore un concept paysager pour le canton de Schwyz

Comment protéger au mieux le paysage? Comment accorder le milieu bâti, les infrastructures de transport et le paysage? Comment assurer la conservation à long terme d'un paysage proche de l'état naturel et des régions de détente? Comment promouvoir durablement les paysages caractéristiques du canton de Schwyz? C'est à ce genre de questions qu'a été confrontée l'administration du canton de Schwyz. Les réponses doivent ressortir d'un concept paysager cantonal.

En juillet 2018, la FP a été mandatée pour apporter son soutien à l'administration cantonale lors de l'élaboration d'un tel concept paysager. Dans ce cadre, elle travaille en étroite collaboration avec le mandant, le service cantonal de la nature, de la chasse et de la pêche (ANJF), section protection de la nature et du paysage.

Le but du concept paysager est de fournir une base technique pour le plan directeur, le plan d'affectation cantonal, les programmes d'agglomération, les concepts de développement paysager et les projets de qualité du paysage.

*Die strukturreiche
Streusiedlungsland-
schaft rund um
Lauerz zu Füßen
der Rigi*

*Le paysage à habitat
dispersé autour de
Lauerz, au pied du
Rigi*





*Der kleine Mythen
aus nördlicher Rich-
tung fotografiert*

*Le Petit Mythen,
vu depuis le nord*

Diese dienen der praktischen Umsetzung der BLN-Schutzziele. Sowohl für die nationalen wie auch die kantonalen Schlüsselgebiete wurden Objektblätter verfasst. Diese umfassen jeweils eine Beschreibung der Landschaft mit ihren Qualitäten sowie Ziele und Massnahmen zu ihrer Erhaltung.

In einer konsultativen Workshop-Phase zwischen August 2018 und Januar 2019 wurde der Hauptteil der Landschaftskonzeption erstellt. Dabei wurden das ANJF und die SL von einer interdepartementalen Begleitgruppe aus Mitgliedern der verschiedenen kantonalen Departemente und Ämter beraten.

Im Weiteren wurde die SL im Rahmen dieses Projekts vom Institut für Raum- und Landschaftsentwicklung (PLUS) der ETH Zürich unterstützt. Neben der Aufbereitung der kartographischen Darstellungen arbeitete das Institut auch daran, mithilfe digitaler Daten die Landschaftsleistungen für den Kanton Schwyz flächendeckend zu berechnen. Dadurch konnte dem klassischen Ansatz der Landschaftstypisierung zusätzlich auch eine qualitative Datengrundlage zur Seite gestellt werden.

Im Frühjahr 2019 wird die Konzeption in die verwaltungsinterne Vernehmlassung gegeben. Der Abschluss des Projekts ist im Herbst 2019 geplant.

Bauen in sensiblen Räumen – Expertise der SL

Die SL wird immer wieder angefragt, Bauprojekte in sensiblen Räumen fachlich zu begleiten. So wirkte die SL im vergangenen Jahr im Begleitgremium für die «Gantrisch-Arena» mit. Am Kopf der Schwarzwasserbrücke, die an das Naturschutzgebiet Sense-Schwarzwasser, ein BLN-Gebiet sowie eine Aue von nationaler Bedeutung angrenzt, soll eine neue Eishalle gebaut werden. Das Gelände ist ein ehemaliges Tanklager der Firma BP. Die Tanks wurden 1994 zurückgebaut, und die ehemalige betonierte Auffangwanne wird seither als offene Kunsteisbahn genutzt. Zudem siedelte sich ein Gewerbebetrieb an. Da die Eisbahn den energetischen Anforderungen nicht mehr genügt, die Provisorien in die Jahre gekommen und ästhetisch unbefriedigend sind und eine grosse Nachfrage nach Eisflächen besteht, beabsichtigen die Gemeinden Köniz und Schwarzenburg als Eigentümerinnen eine Entwicklung des Areals. Zur Überarbeitung der baurechtlichen Grundordnung haben sie deshalb von Architekten und Landschaftsarchitekten ein Richtprojekt erarbeiten lassen. Im Gutachterverfahren vertrat die SL die Anliegen des Natur- und Landschaftsschutzes. An drei Workshops wurden die funktionalen Anforderungen an die Eishalle, die bestmögliche Platzierung der Gebäude, die Erschliessung und Parkierung sowie

La première étape du concept paysager comprenait l'analyse et l'établissement d'une typologie de l'ensemble du territoire cantonal. Les bases techniques pour cela étaient fournies par le «Catalogue des paysages culturels caractéristiques de la Suisse» (Rodewald et al. 2014). Dans une deuxième étape, les paysages importants à l'échelle cantonale (zones clé cantonales) ont été déterminés et des lignes directrices pour leur développement ont été élaborées. En complément, des lignes directrices ont été formulées également pour les zones clé nationales, figurant à l'Inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels d'importance nationale (IFP). Celles-ci servent à la mise en œuvre pratique des objectifs de protection de l'IFP. Des fiches d'objet ont été réalisées aussi bien pour les zones clé nationales que pour les zones clé cantonales. Ces fiches comprennent une description du paysage avec ses qualités ainsi que les objectifs et les mesures pour sa conservation.

La partie principale du concept paysager a été réalisée dans une phase d'ateliers consultative, entre août 2018 et janvier 2019. Dans ce cadre, l'ANJF et la FP ont été conseillés par un groupe d'accompagnement interdépartemental, composé de membres des différents départements et services.

Par ailleurs, la FP a également bénéficié, dans le cadre de ce projet, du soutien de l'Institut für Raum- und Landschaftsentwicklung (PLUS) de l'EPFZ. A côté de la présentation cartographique, cet institut a également calculé les prestations paysagères pour l'ensemble du canton de Schwyz, sur la base de données numériques. Cela a permis de joindre une base de données qualitatives à l'approche classique de la typologie des paysages.

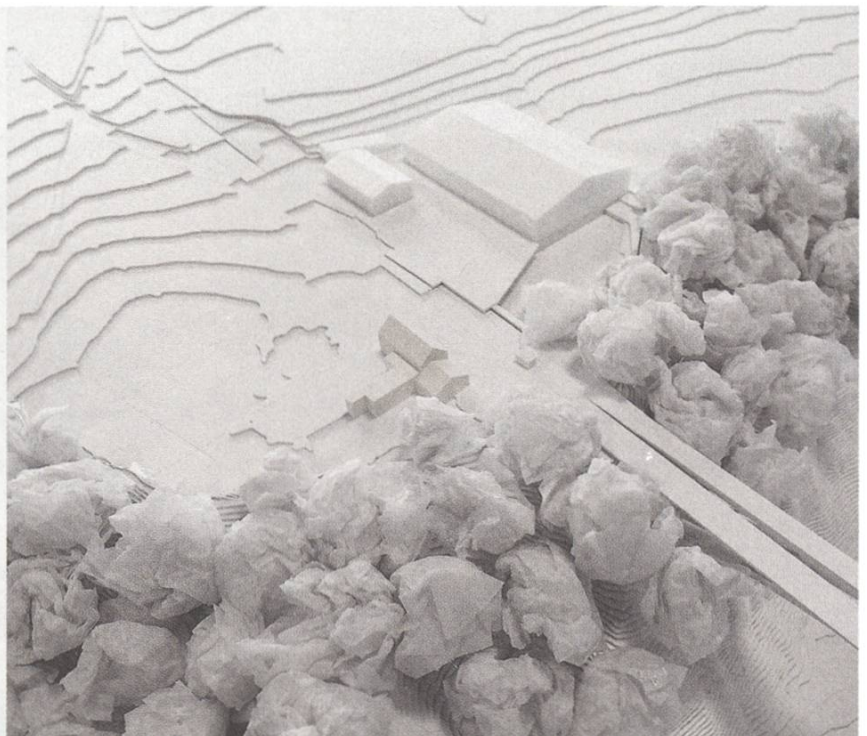
Le concept sera mis en consultation au sein de l'administration au printemps 2019. L'achèvement du projet est prévu pour l'automne 2019.

Construire dans des sites sensibles – savoir-faire de la FP

La FP est régulièrement contactée pour accompagner des projets de construction dans des sites sensibles. C'est ainsi qu'elle a participé, l'année dernière, au groupe d'accompagnement de la «Gantrisch-Arena». Une nouvelle patinoire doit être construite près du pont sur la Schwarzwasser, qui jouxte la réserve naturelle de Sense-Schwarzwasser, un site IFP et une forêt riveraine d'importance nationale. Le site est un ancien dépôt de carburant de la société BP.

Anhand eines Modells konnte die optimale Platzierung der Gebäude am Brückenkopf diskutiert werden; rechts im Bild die neue Eishalle, links das bestehende Restaurant

Sur la base d'une maquette, on a pu discuter l'implantation optimale des bâtiments près du pont: la nouvelle patinoire couverte est à droite sur l'image, le restaurant existant à gauche





Die heutige Situation an der Schwarzwasserbrücke ist ästhetisch unbefriedigend

La situation actuelle près du pont sur la Schwarzwasser est esthétiquement insatisfaisante

die Gestaltung und die landschaftliche Integration der Gebäude diskutiert. Ein solches Vorgehen ist leider nicht selbstverständlich. Nicht jede Gemeinde übernimmt in solcher Weise Verantwortung für landschaftsverträgliches Bauen wie die Gemeinden Köniz und Schwarzenburg.

Mountainbiking im Clinch mit dem Natur- und Landschaftsschutz

Mountainbiking als Freizeitsport boomt seit längerer Zeit. Damit steigt der Nutzungsdruck in den Bergen, aber auch in den siedlungsnahen Erholungsgebieten. Mit der raschen Verbreitung der E-Mountainbikes vergrössert sich die Gruppe potenzieller Nutzer/innen sowie der Aktionsradius zusätzlich. Aus Sicht des Natur- und Landschaftsschutzes ist diese Entwicklung nicht unproblematisch. In vielen Regionen werden neue Routen signalisiert, wird das bestehende Wegnetz durch bauliche Eingriffe den Bedürfnissen der Mountainbiker/innen angepasst oder werden neue MTB-Wege gebaut. Zudem entstehen sogenannte MTB-Pisten für die exklusive Nutzung durch Mountainbiker/innen (z.B. Flowtrails). Diese Infrastrukturen können das Landschaftsbild beeinträchtigen, sich störend auf wildlebende Tiere auswirken sowie die Vegetation schädigen. Auch das Natur- und Landschaftserlebnis von anderen Nutzergruppen kann beeinträchtigt werden.

Die SL hat zusammen mit weiteren Umweltverbänden ein Positionspapier erarbeitet, das sich an Verantwortliche in Kantonen und Gemeinden, Tourismusdestinationen, Planer/innen und Errichter/innen neuer Infrastrukturanlagen sowie MTB-Verbände richtet. Das Zielpublikum soll für die Anliegen des Natur- und Landschaftsschutzes sensibilisiert werden bei der Planung, der Ausführung und dem Betrieb von MTB-Infrastruktur.



Von Wanderern und Bikern gemeinsam genutzter Weg

Un chemin utilisé par les randonneurs et les vététistes

Les réservoirs ont été retirés en 1994 et l'ancienne cuve de rétention en béton est utilisée, depuis, comme patinoire. Par ailleurs, une entreprise commerciale s'est installée sur le site. Comme la patinoire ne répond plus aux exigences énergétiques, que les installations provisoires vieillissent et sont inesthétiques et qu'il y a une forte demande pour une patinoire, les communes de Köniz et de Schwarzenburg, propriétaires du terrain, envisagent un développement de ce site. Afin de revoir la réglementation en matière de construction, elles ont commandé un projet directeur à des architectes et des architectes paysagers. Dans le cadre de la procédure d'examen, la FP a défendu les intérêts de la protection de la nature et du paysage. Les exigences fonctionnelles de la patinoire couverte, l'implantation optimale des bâtiments, la desserte ainsi que la conception architecturale et l'intégration dans le paysage ont été discutées dans le cadre de trois ateliers. Une telle démarche ne va malheureusement pas de soi. Toutes les communes n'assument pas, comme celles de Köniz et de Schwarzenburg, leur responsabilité en matière de construction respectueuse du paysage.

Le VTT en conflit avec la protection de la nature et du paysage

Le VTT connaît, depuis plusieurs années, un véritable boom en tant que sport de loisir. Cela entraîne une pression croissante dans les régions de montagne, mais aussi dans les zones de détente de proximité. Le rapide gain de popularité des VTT électriques élargit encore le groupe d'utilisateurs potentiels et le rayon d'action de ces vélos. Du point de vue de la protection de la nature et du paysage, cette évolution n'est pas sans poser problème. Dans de nombreuses régions, de nouveaux itinéraires sont balisés, des chemins de randonnée existants sont adaptés aux besoins des vététistes ou de nouveaux itinéraires de VTT sont aménagés. De plus, des pistes réservées exclusivement aux vététistes (p.ex. flowtrails) sont construites de toutes pièces. Ces infrastructures peuvent porter atteinte au paysage, déranger la faune sauvage ou avoir des effets négatifs sur la flore. Elles sont également susceptibles de perturber le bien-être d'autres groupes d'utilisateurs cherchant le contact avec la nature et le paysage.

La FP, en collaboration avec d'autres organisations de protection de l'environnement, a élaboré une prise de position destinée aux responsables cantonaux et communaux, aux destinations touristiques, aux concepteurs et de constructeurs de nouvelles infrastructures ainsi qu'aux associations de vététistes. Il s'agit de sensibiliser le public cible aux intérêts de la protection de la nature et du paysage dans le cadre de la conception, de la réalisation et de l'exploitation d'infrastructures destinées aux VTT.

*Der neueste Schrei:
In Zermatt wird seit
Sommer 2018 Heli-
Biking angeboten*

*Le dernier cri:
depuis l'été 2018,
Zermatt propose de
l'helibiking*



Die Umweltverbände plädieren für eine gemeinsame Nutzung von Weginfrastrukturen für Wandernde und Mountainbiker/innen (Koexistenz). Eine Entflechtung führt oftmals zu einer zunehmenden Zerschneidung von Landschaft und Lebensräumen und zu einem erhöhten Landverbrauch. Querfeldeinfahren, Heli-Biking, schnelle E-Bikes auf Forststrassen und Wanderwegen sowie die Beleuchtung von MTB-Pisten und Nachtfahrten lehnt die SL grundsätzlich ab. Wichtig sind eine übergeordnete Planung und eine Kanalisierung der MTB-Nutzung in dafür geeigneten Gebieten. Neue MTB-Pisten sollen nur in bereits vorbelasteten bzw. intensiv genutzten und ökologisch unbedenklichen Gebieten entstehen. Das Positionspapier dazu steht auf der Website der SL zur Verfügung.

Und ewig lockt das touristische Grossprojekt

Die SL ist besorgt über die weiterhin hohe spekulative Hysterie um Grossprojekte im Tourismus. Die Ankündigung touristischer Grossprojekte verspricht Medienaufmerksamkeit, und die Promotoren hüllen sich in die Rolle der Wohltäter. Die meisten Grossprojekte werden von Kantonen und Gemeinden euphorisch begrüsst. Seit den Tourismusresorts Andermatt und dem Bürgenstock sind touristische Grossprojekte an der Tagesordnung. Aktuell geplante Projekte mit negativen Auswirkungen auf Natur und Landschaft sind: die V-Bahn Grindelwald (470 Mio. Fr.), das Resort «La Sassa» mit einer neuen Zubringerbahn ins Skigebiet Minschuns im Val Müstair (30 Mio. Fr.), die Verbindung Klein Matterhorn – Testa Grigia Italien (25 Mio. Fr.), das Resort Aminona in Crans-Montana (700 Mio. Fr.) oder das Resort Laxeralp (40 Mio. Fr.).

Diese massentouristischen Vorhaben bedeuten nicht nur eine grosse Belastung für die Umwelt, sondern auch für das Landschafts- und Ortsbild. Auf der anderen Seite stehen nach wie vor



*Chalets am
Laufmeter in
Aminona VS*

*Production de
chalets en série,
Aminona VS*

zahlreiche historische Hotels in der Schweiz leer und warten auf sensible Investoren, die den authentischen Charakter bewahren, so z.B. das Kurhaus Tarasp GR, das Posthotel Löwen Mulegns GR, das Grand Hotel Regina in Grindelwald, das Hotel Bahnhof Göschenen UR oder das Hotel Palace Mürren BE. Zudem ist seit den 70er-Jahren bekannt, dass viele touristische Grossprojekte soziale und ökologische Konflikte auslösen. Die SL bedauert diese kurzfristige touristische Entwicklung: Promotoren von Grossprojekten werden in den Medien gefeiert, Natur- und Kulturtourismus dagegen wird nach wie vor belächelt. Damit verliert der Schweizer Tourismus weiter an Authentizität.

Les associations de protection de l'environnement plaident pour une utilisation partagée des chemins entre randonneurs et vététistes (coexistence). Une séparation conduit souvent à un morcellement supplémentaire du paysage et des habitats naturels, ainsi qu'à une consommation accrue de terrain. La FP est en revanche fondamentalement opposée aux itinéraires à travers champs, à l'helibiking, aux VTT électriques rapides sur les routes forestières et les chemins de randonnée pédestre ainsi qu'à l'éclairage des pistes de VTT et aux courses de nuit. Une planification au niveau supérieur et une canalisation de la pratique du VTT dans des régions appropriées sont des éléments importants. De nouvelles pistes de VTT ne doivent être construites que dans des régions déjà fréquentées et dans lesquelles l'impact écologique supplémentaire n'est pas problématique. La prise de position est disponible sur le site Internet de la FP.

Les mégaprojets touristiques toujours aussi tendance

La FP s'inquiète de l'hystérie spéculative en faveur de mégaprojets dans le domaine touristique. L'annonce de projets touristiques de grande envergure promet une attention accrue des médias, tandis que les promoteurs se posent en bienfaiteurs. La plupart des mégaprojets sont accueillis de manière euphorique par les cantons et les communes. Depuis le complexe touristique d'Andermatt et le Bürgenstock, ils sont dans le vent. Les projets suivants, en cours de conception, ont notamment un impact négatif sur la nature et le paysage: les télécabines en V de Grindelwald (470 MCHF), le complexe «la Sassa» avec une nouvelle installation de desserte vers le domaine skiable de Minschuns, dans le Val Müstair (30 MCHF), la liaison Petit Cervin – Testa Grigia (Italie) (25 MCHF), le complexe d'Aminona à Crans-Montana (700 MCHF) ou encore le complexe de Laxeralp (40 MCHF).

Ces projets liés au tourisme de masse ont un impact important non seulement sur l'environnement, mais aussi sur le paysage et les sites. D'un autre côté, de nombreux hôtels historiques restent vides en Suisse et attendent des investisseurs sensibles et désireux de conserver leur caractère authentique. Ce sont par exemple le Kurhaus à Tarasp GR, le Posthotel Löwen à Mulegns GR, le Grand Hotel Regina à Grindelwald, l'hôtel Bahnhof à Göschenen UR ou encore l'hôtel Palace à Mürren BE. De plus, on sait depuis les années 70 que de nombreux grands projets touristiques sont à l'origine de conflits sociaux et écologiques. La FP regrette ce développement touristique à courte vue: les promoteurs de mégaprojets sont encensés dans les médias, tandis que le tourisme culturel et proche de la nature ne récolte que des sourires dédaigneux. Avec un tel développement, le tourisme suisse va encore perdre de son authenticité.

Die Sanierung historischer Hotels ist nötig (Bsp. Hotel Meyerhof in Hospental UR).

La réhabilitation des hôtels historiques est nécessaire (exemple de l'hôtel Meyerhof à Hospental UR).



Arkadien im Schönthal

Das ehemalige Kloster Schönthal in Langenbruck BL ist ein gelungenes Beispiel einer parallelen Entwicklung von Kulturlandschaft und Biodiversität, und zwar unter Einbezug der Landwirtschaft und der Kunst. 2015 entstand die Vision, den neuen, 100 Hektaren grossen Demeterbetrieb auf die Ziele der Biodiversität und der Landschaftsästhetik auszurichten. Als Grundlage ist ein Programm «Entwicklung Kulturlandschaft Kloster Schönthal» unter der Obhut der Eigentümerin, der Stiftung Sculpture at Schoenthal, erarbeitet worden. Basis dafür waren ein Konzept der SL zur Förderung der Landschaftsästhetik, ein Konzept zu den Kraftorten sowie eines des Forschungsinstituts für biologischen Landbau (FiBL) zur biologischen Vielfalt. Auch Pro Natura BL und BirdLife Schweiz trugen zusätzliche Ideen zur Aufwertung der Landschaft bei. Das daraus abgeleitete Programm umfasst betriebliche Massnahmen (z.B. Reduktion des Nährstoffeintrages), Unterhalts- und Pflegemassnahmen (z.B. Förderung von Krautsäumen und Altgrasstreifen), bauliche Massnahmen (z.B. Ausdolungen, Weihersanierung, Holzzäune, Trockenmauern), Pflanzungen und forstliche Massnahmen (z.B. Entwicklung lichter Waldstandorte).



*Neue Trockenmauern
(vorher/Handskizze/nachher)*

*Nouveaux murs en pierres
sèches (avant/esquisse/
après)*

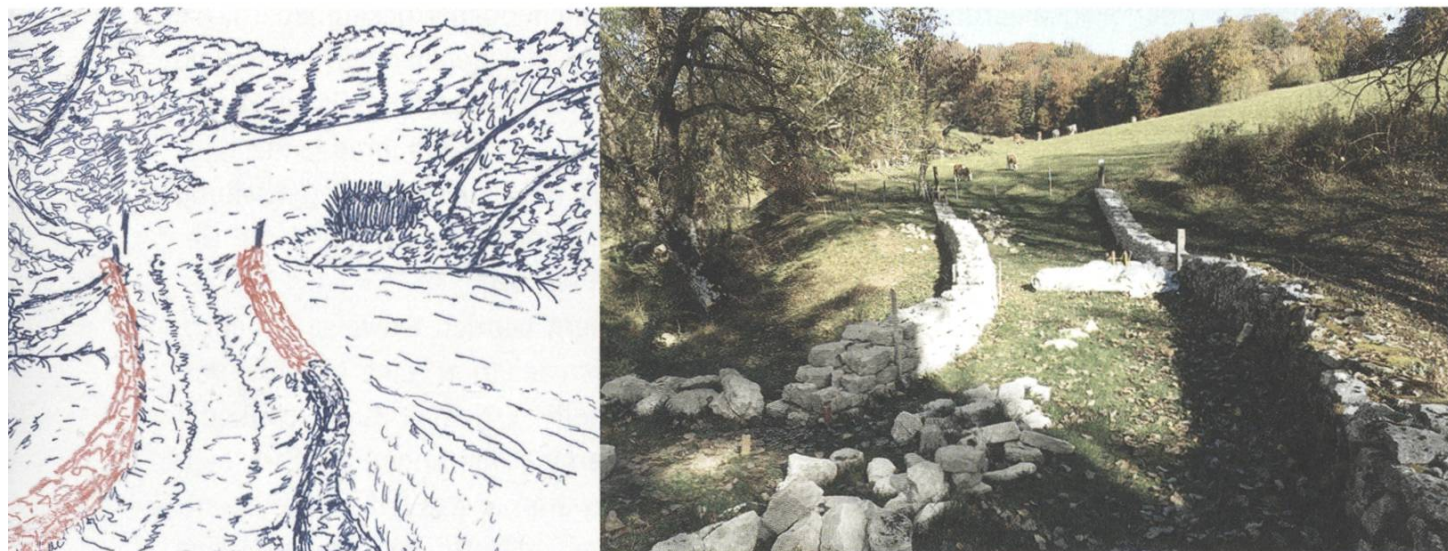


Die Umsetzung des 2016 gestarteten Programms wird von einer breit abgestützten Fachkommission unter der Leitung der SL getragen. Die Massnahmen betten sich ein in drei identifizierte Teilraumästhetiken («Das Arkadische», «Das Pittoreske», «Das Klösterlich-Romantische»). Diese Teilräume sind durch verbindende Sichtbezüge charakterisiert. Sechs markante Aussichtspunkte werden in Erinnerung an die letzten sechs Nonnen, die vor genau 600 Jahren das Kloster verlassen mussten, mit je unterschiedlichen Einzelbäumen markiert und über einen künftigen Landschaftsweg miteinander verbunden. Schönthal entwickelt sich nun zu einem Modell des Zusammenwirkens von Ästhetik, Landwirtschaft und Biodiversität. Vielleicht ist dies gar eine Art «Weltmodell», wie ein Miteinander von Mensch und Natur, Wirtschaften und Kunst aussehen könnte. Die erste Etappe wurde von vielen Partnern (unter anderem dem Fonds Landschaft Schweiz und verschiedenen Stiftungen) breit unterstützt und findet ihren Abschluss 2019. Bereits sind die neuen Akzente in der Landschaft sichtbar, und der Ort entwickelt sich nebst dem herausragenden Skulpturenpark auch zu einem kleinen Mekka für Landschafts- und Biodiversitätsinteressierte.

Arcadie dans le Schönthal

L'ancien couvent de Schönthal, à Langenbruck (BL), est un exemple positif de développement parallèle du paysage culturel et de la biodiversité, incluant tant l'agriculture que l'art. C'est en 2015 qu'est née la vision d'orienter la nouvelle exploitation Demeter de 100 hectares vers des objectifs de biodiversité et d'esthétique paysagère. Cette vision tire son origine du programme «Développement du paysage culturel du couvent de Schönthal», élaboré sous l'égide de son propriétaire, la fondation Sculpture at Schoenthal. Ce programme était lui-même basé sur un concept de la FP pour la promotion de l'esthétique paysagère, sur un concept sur les lieux remarquables ainsi que sur un concept de l'Institut suisse de recherche de l'agriculture biologique (FiBL). Pro Natura et BirdLife Suisse ont également apporté leurs idées pour la revalorisation du paysage.

Le programme qui en découle comprend des mesures liées à l'exploitation (p.ex. réduction de l'apport en nutriments), des mesures d'entretien et d'aménagement (p.ex. favoriser les bandes d'herbes aromatiques ou d'herbes sèches), des mesures constructives (p.ex. renatura-



tion, assainissement d'étangs, clôtures en bois, murs en pierres sèches), des plantations et des mesures sylvicoles (p.ex. développement de bosquets). La mise en œuvre du programme démarré en 2016 est assurée par une commission spécialisée dotée d'une large assise et dirigée par la FP. Les mesures se répartissent dans trois espaces esthétiques («l'arcadique», «le pittoresque» et «le conventuel-romantique»). Ces espaces sont reliés par des axes visuels. Six points de vue sont marqués par différents arbres isolés, en mémoire des six nonnes qui ont dû quitter le couvent il y a exactement 600 ans, et seront reliés par un futur sentier paysager. Le Schönthal devient ainsi un modèle de synergie positive entre esthétique, agriculture et biodiversité. Peut-être même une sorte de «modèle universel» de cohabitation entre l'homme et la nature, l'économie et l'art. Cette première étape a été soutenue par de nombreux partenaires (dont le Fonds suisse pour le paysage et plusieurs fondations) et se terminera en 2019. De nouveaux accents sont d'ores et déjà visibles dans le paysage, et ce site se développe, outre le remarquable parc de sculptures, en une petite Mecque pour les passionnés de paysages et de biodiversité.